

Bartolomé Jiménez Patón

Comentarios de erudición
(«Libro decimosexto»)

Edición crítica, introducción y notas de María del Carmen
Bosch Juan, Jaume Garau Amengual, Abraham Madroñal
Durán y Juan Miguel Monterrubio Prieto



Iberoamericana – Vervuert
Consejo Superior de Investigaciones Científicas

Madrid
2010

ÍNDICE

ESTUDIO PRELIMINAR.....	11
1. CONTEXTO HISTÓRICO Y BIOGRAFÍA DE BARTOLOMÉ JIMÉNEZ PATÓN	11
1. 1 Nuevos datos y ordenación de los ya conocidos	11
1. 2 El <i>Libro de la cuenta y razón</i> , una autobiografía del maestro	23
2. LA OBRA: LOS <i>COMENTARIOS DE ERUDICIÓN</i> , EL PROYECTO DE UNAS OBRAS COMPLETAS.....	28
2. 1 Cronología relativa y absoluta.....	31
2. 2 Estructura.....	33
2. 3 Relación con otros autores y obras	34
2. 4 Descripción del códice.....	35
2. 5 Fortuna de estas obras completas	38
3. EL «LIBRO DECIMOSESTO» DE LOS <i>COMENTARIOS DE ERUDICIÓN</i>	39
3. 1 Introducción.....	39
3. 2 Análisis de las Odas	40
3. 3 Fuentes y citas	42
3. 4 La lengua latina	44
3. 5 Ética o Moraleja	46
3. 6 Referencias contemporáneas	47
3. 7 Poesía y pedagogía	48
3. 8 Anécdotas y curiosidades	50
3. 9 Epílogo.....	53

4. CARACTERIZACIÓN LINGÜÍSTICA	53
4. 1 Cuestiones generales	53
4. 2 Grafías y fonética	56
4. 3 Morfología	60
4.3.1 El nombre.....	60
4.3.2 El adjetivo.....	60
4.3.3 El verbo	61
4.3.4 El artículo	62
4.3.5 Los determinantes.....	62
4.3.6 Las preposiciones	63
4. 4 Sintaxis.....	64
4.4.1 Los tiempos y los modos verbales.....	64
4.4.2 La estructura del predicado	66
4.4.3 Las oraciones coordinadas	70
4.4.4 Las oraciones subordinadas	71
4.4.5 Los anacolutos	72
4.5 Léxico.....	73
4.5.1 La formación de palabras	73
4.5.2 Los latinismos.....	74
4.5.3 Los dialectalismos	75
4.5.4 Los arcaísmos.....	76
4.5.5 Algunos usos léxicos curiosos	77
5. HISTORIA DEL TEXTO	78
6. CRITERIO EDITORIAL.....	78
6. 1 Criterios generales	78
6. 2 Criterios particulares.....	80
AGRADECIMIENTOS.....	81
BIBLIOGRAFÍA	82
«LIBRO DECIMOSESTO» DE LOS <i>COMENTARIOS DE ERUDICIÓN</i>	91
GLOSARIO.....	275

ESTUDIO PRELIMINAR¹

1. CONTEXTO HISTÓRICO Y BIOGRAFÍA DE BARTOLOMÉ JIMÉNEZ PATÓN

1.1. Nuevos datos y ordenación de los ya conocidos

La biografía del maestro Bartolomé Jiménez Patón (1569-1640), eminente humanista, autor de fundamentales tratados filológicos y de buen número de obras «pintorescas», amigo y corresponsal de los más grandes de su tiempo, como Lope, Quevedo, Cascales, etc., no es del todo desconocida gracias a los datos dados a conocer, ya desde mediados del siglo anterior, por el benemérito Benito Maestre². También don Cristóbal Pérez Pastor³ aportó en su *Bibliografía madrileña* importantes referencias a su actividad como poeta y comediógrafo. Y algo más sabemos del ilustre preceptor por estudios como los de Joaquín de Entrambasaguas⁴, Antonio Vilanova⁵, Cayetano Alberto de la Barrera⁶ y, sobre todo, Antonio Quilis y Juan Manuel Rozas⁷ y, más recientemente, Theodore S. Beardsley⁸ y otros⁹.

A las investigaciones iniciales de don Benito Maestre, en 1845, y a las ya citadas, debemos unir el hallazgo de una obra perdida de Patón: una autobiografía que comenzó a escribir a mitad de su vida y que le acompañaría hasta su muerte, el *Libro de la cuenta y razón que yo, el maestro Bartolomé Jiménez Patón,*

¹ Este trabajo —estudio y edición crítica— se ha desarrollado en el marco del proyecto «Edición crítica y estudio de los *Comentarios de erudición* (1621) y de otros textos inéditos del maestro Bartolomé Jiménez Patón (1569-1640)» (FFI2008-01510/FILO), financiado por la Dirección General de Investigación y Gestión del Plan Nacional de I+D+i, Ministerio de Ciencia e Innovación.

² MAESTRE, 1845, vol. I, pp. 169-173. Apareció con un grabadito de Patón, única iconografía que se conserva de él y que no sabemos qué fiabilidad pueda tener.

³ PÉREZ PASTOR, 1907, vol. III, p. 391.

⁴ ENTRAMBASAGUAS, 1946, vol. I, pp. 471-475.

⁵ VILANOVA, 1953, vol. III, pp. 567-691, esp. p. 660 y ss.

⁶ BARRERA, 1860, pp. 198-199.

⁷ En su ed. de las obras del maestro, QUILIS y ROZAS, 1965.

⁸ BEARDSLEY, 1986, pp. 1-25.

⁹ Por ejemplo, RAMÍREZ, 1977, pp. 7-85. Véase también CAÑIGRAL, 1989, esp. pp. 105-110.

tengo. Esta breve relación de sucesos nos permite conocer la fecha exacta de muchos acontecimientos relacionados con la familia del maestro y, lo que es más importante, con los diversos libros que fue escribiendo a lo largo de su fructífera existencia¹⁰.

Bartolomé Jiménez Patón nació en agosto de 1569 en Almedina, en el Campo de Montiel, actual provincia de Ciudad Real. Almedina es una localidad hoy pequeña, aunque en el tiempo de nacimiento del maestro era una población importante de más de cuatrocientos vecinos que también fue cuna del pintor Fernando Yáñez de Almedina. Eran sus padres Bartolomé Jiménez y Apolonia Hernández, matrimonio relativamente acomodado que podrá permitirse educar a Bartolomé a pesar de no ser su único vástago. Su familia estaba emparentada con Santo Tomás de Villanueva, a quien Patón escogerá como destinatario de alguna de sus obras¹¹.

Patón fue bautizado el 15 de agosto, por lo cual podemos conjeturar que nació a principios de ese mes¹². Tuvo como hermanos, que sepamos, a Quiteria Patón, Alonso Martínez Patón y Ana Martínez, todos residentes en la misma localidad y muy unidos a Bartolomé, según la documentación que oportunamente citaremos. Poco sabemos de su infancia, que debió de transcurrir como la de todo muchacho despierto con ganas de aprender en casa de algún maestro de niños. Sí tenemos constancia, sin embargo, de que desde 1585, esto es, a sus dieciséis años, falta de Almedina, camino de completar su educación en alguno de los centros educativos que por entonces existían. Si seguimos lo que él mismo dice en los preliminares de su obra, estudió con los jesuitas en Madrid.

Seguramente Patón tenía ya decidido al salir de su pueblo que su destino iba a ser la Iglesia y, camino de hacerse presbítero, decide ordenarse de menores. Se conservan en el Archivo General Diocesano de Toledo¹³ unos documentos que completan el conocimiento de la vida del maestro y añaden algunos datos nuevos e interesantes para ilustrar su personalidad¹⁴.

En efecto, el 24 de septiembre del año de 1588 le ordena de corona el obispo de Salona, don Diego de la Calzada. Hacia los veinte años debió de componer las primeras poesías de su vida, probablemente de contenido religioso y humano, según nos dirá andando el tiempo uno de sus amigos, don Fer-

¹⁰ El *Libro de la cuenta y razón* es básicamente un libro familiar empezado por el maestro Bartolomé Jiménez Patón y que han continuado hasta hoy sus descendientes, en cuyo poder está.

¹¹ Véase MAESTRE, 1845, p. 170. A Santo Tomás lo propone como modelo en *El virtuoso discreto* (1629-1631) y también se ocupa de él en la obra inédita *Albergue de pobres*.

¹² Su partida bautismal, o lo que queda de ella, puede verse en la magnífica introducción que hacen a la edición de dos de sus obras los profesores Antonio Quilis y Juan Manuel Rozas. Véase QUILIS y ROZAS, 1965, p. XXXVI.

¹³ En adelante AGD. Hemos consultado los expedientes de órdenes mayores y menores correspondientes a los años 1593 y 1597.

¹⁴ Da la noticia Maestre, reproduciendo un testimonio de Diego Ballesteros, testigo de la limpieza del maestro. No cita la procedencia de tal documento.

nando de Ballesteros y Saavedra. Quizá una de esas obras era las *Victorias del árbol sacro*, ramillete de composiciones religiosas, algunos de cuyos versos nos han llegado a través de la *Elocuencia*. Dice así en la *Historia de Jaén*:

«En mis primeros años el primer asunto en que puse la pluma fue el de las *Victorias deste árbol sacro*, con este título, que lo uno me dio qué admirar, lo otro qué amar»¹⁵.

También hacia esa fecha se dedicaba a la composición de comedias y autos, que hasta el momento no han aparecido, pero de los que sabemos algún título; es el caso de las comedias *El peregrino*, *El casamiento deshecho*, *La tugancilla princesa* y *Los amantes engañados*. Poco después se dedicaría a traducir y comentar las obras de Horacio¹⁶.

Pero no quería ser un clérigo cualquiera, sino alcanzar una formación que le permitiera sobresalir en su carrera eclesiástica. Escoge la Universidad de Baeza, por la cercanía a su pueblo, quizá también por la atracción que ejercía sobre él don Luis de Quesada y Carvajal, al que considerará su maestro. Llega a Baeza para estudiar en 1583 y aparece como estudiante mínimo¹⁷, en 1587 cursa mayores, el año siguiente ingresa en la Facultad de Artes, donde estudia súmulas, lógica y filosofía con el citado maestro. El 24 de mayo de 1592 se gradúa como bachiller en Artes por esa Universidad, título que le permite dedicarse a la que sería la gran pasión de su vida: la docencia. Justamente después del verano de ese año, concretamente el 25 de agosto de 1592, empieza a leer Gramática y Retórica en el lugar que estará unido para siempre a su vida y a su obra, Villanueva de los Infantes, ubicado muy cerca de su querida villa de Almedina. Su contratación debió de ser por un año o dos, pues pronto lo encontraremos en otros lugares cumpliendo la misma función. En abril de 1593 fallece su hermano Alonso Martínez Patón¹⁸ y Bartolomé decide llevar adelante su ordenación sacerdotal ordenándose de grados en Madrid el 18 de septiembre de 1593¹⁹.

Es muy probable que por estas fechas siguiera completando estudios en el Colegio Imperial, donde pudo conocer a su admirado amigo Lope de Vega²⁰ y donde seguramente entró en contacto con el padre Juan Luis de la Cerda, el

¹⁵ JIMÉNEZ PATÓN, *Historia de la antigua y continuada nobleza...*, f. 3.

¹⁶ Véase el «Elogio» de Don Fernando Ballesteros y Saavedra en BARROS, *Prove[r]bios morales*, prel.

¹⁷ Véase HIGUERAS, 1997, pp. 1189-1195.

¹⁸ Acaso dedicado a las armas, porque en un poema preliminar al *Instrumento necesario* así lo menciona su autor, Antonio Martínez de Miota.

¹⁹ Hemos buscado en el Arzobispado de Madrid, sin éxito, el expediente de ordenación sacerdotal.

²⁰ SIMÓN DÍAZ, 1952, vol. I, p. 26, le llama condiscípulo de Lope, pero hay que advertir que la diferencia de edad era bastante considerable como para que lo fuera. Sobre la relación entre ambos ingenios es interesante el trabajo de ROZAS y QUILIS, 1962, pp. 35-54.